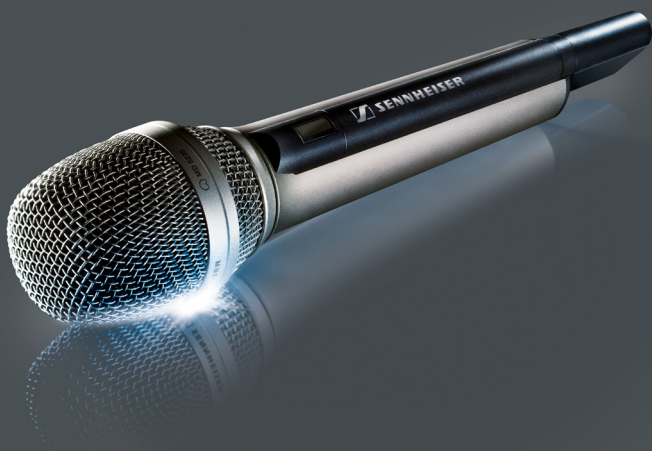


# SKM 5200-II



Notice d'emploi

 **SENNHEISER**

# Sommaire

Consignes de sécurité importantes .....	2
L'émetteur à main SKM 5200-II .....	4
Contenu .....	6
Vue d'ensemble du produit .....	7
Vue d'ensemble de l'émetteur à main SKM 5200-II .....	7
Mise en service l'émetteur à main .....	9
Mise en place, retrait et remplacement du boîtier d'alimentation ....	9
Changer la tête du microphone .....	11
Utilisation de l'émetteur à main .....	13
Allumer et éteindre l'émetteur .....	13
Vérification de la fréquence .....	13
Le verrouillage automatique des touches (fonction Autolock) .....	14
Identifier l'émetteur à main .....	15
Utilisation du menu de commande .....	16
Les touches .....	16
Vue d'ensemble du menu de commande .....	17
Utiliser le menu .....	17
Aperçu du menu .....	21
Consignes de réglage pour le menu .....	23
Sélection du canal – « CHAN » .....	23
Régler les fréquences de la banque de canaux « VAR » – « TUNE » .....	24
Saisir un nom – « NAME » .....	25
Régler la sensibilité du microphone – « ATTEN » .....	27
Régler le seuil inférieur de fréquence – « LOWCUT » .....	27
Modifier l'affichage standard – « VIEW » .....	27
Revenir aux réglages d'usine – « RESET » .....	28
Activer/désactiver le verrouillage automatique des touches – « LOCK » .....	28
Régler la puissance de sortie – « POWER » .....	29
Afficher le révision du logiciel – « SW--REV » .....	29
Quitter le menu – « EXIT » .....	29
Nettoyage de l'émetteur à main .....	29
En cas d'anomalies .....	30
Accessoires .....	31
Caractéristiques techniques .....	32
Déclarations du fabricant .....	34















# Consignes de sécurité importantes

- Lisez cette notice d'emploi.
- Conservez cette notice d'emploi et joignez-la toujours au produit si vous remettez ce dernier à un tiers.
- Respectez tous les avertissements et toutes les instructions figurant dans cette notice.
- Ne nettoyez le produit qu'à l'aide d'un chiffon.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
- N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires recommandés par Sennheiser.
- Confiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié.  
Les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque le produit a été endommagé, par exemple en cas de la pénétration de liquide ou d'objets dans le produit, d'une exposition du produit à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement incorrect ou de chute du produit.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas le produit à proximité d'eau et ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité en raison du risque de courts-circuits.

## Consignes de sécurité sur l'utilisation de batteries

Correctement utilisées, les batteries sont une source d'énergie sûre et fiable. En cas de manipulation proscrite ou non conforme, elles peuvent cependant couler. Dans des cas extrêmes, il y a un risque d'explosion ou d'incendie.

Aussi, nous espérons que vous comprendrez que Sennheiser décline toute responsabilité en cas d'emploi abusif ou non conforme. Veuillez en particulier tenir compte des instructions suivantes :

	Conservez les batteries hors de portée des enfants.		N'utilisez que les batteries recommandées par Sennheiser.
	Veillez à la bonne polarité.		Ne court-circuitez jamais les batteries.
	N'exposez pas les batteries à l'humidité.		Eteignez les produits alimentés par batteries lorsqu'ils ne sont plus utilisés.
	Ne mélangez pas des piles et des batteries.		En cas de non utilisation prolongée, rechargez les batteries régulièrement (tous les trois mois environ).
	Ne rechargez les batteries qu'à une température ambiante entre 10 °C et 40 °C.		N'exposez pas les batteries à des températures supérieures à 70 °C/158 °F, p. ex. n'exposez pas les batteries à la lumière du soleil ou ne les jetez pas au feu.
	Ne déformez et n'endommagez pas les batteries.		Ne continuez pas à utiliser des batteries défectueuses.
	Enlevez immédiatement les batteries dde produits manifestement défectueux.		En vue de la protection de l'environnement, remettez les batteries non réutilisables aux points de collecte prévus ou à votre revendeur spécialisé.
	Ne rechargez les batteries qu'avec des chargeurs Sennheiser appropriés.		

### Utilisation conforme aux directives

L'utilisation du produit conforme aux directives implique :

- que vous ayez lu cette notice et, en particulier, le chapitre « Consignes de sécurité importantes »,
- que vous n'utilisiez le produit que dans les conditions décrites dans la présente notice.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute application différente de celle décrite dans la présente notice ou le non-respect des conditions d'utilisation indiquées ici.

# L'émetteur à main SKM 5200-II

L'émetteur à main SKM 5200-II vous offre un confort d'utilisation supérieur et s'adapte facilement à toutes conditions de transmission:

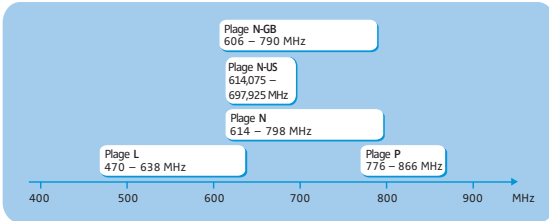
- L'émetteur à main est un appareil universel, utilisable par exemple en reportages, sur scène, en studio, etc.
- Il se distingue par la robustesse de son boîtier et son maniement intuitif.
- Pour d'autres domaines d'utilisation, il existe des têtes pour microphones électrostatiques, disponibles au choix à directivité omnidirectionnelle, cardioïde ou supercardioïde, et très faciles à visser. Pour des pressions acoustiques extrêmement élevées, un transducteur dynamique en directivité supercardioïde est également disponible.
- Pour des performances exigeantes sur scène, l'émetteur à main peut être utilisé en combinaison avec des capsules Neumann (voir « Changer la tête du microphone » en page 11).
- La sensibilité du microphone peut être ajustée par pas de 1 dB.
- La possibilité de modifier les fréquences d'émission commutables assure une grande flexibilité d'utilisation dans les conditions de transmission les plus diverses.
- Alimentation au choix par batterie ou piles – avec affichage LCD du niveau de charge des piles/de la batterie, qui est également transmis au récepteur.
- Des plaquettes d'identification en couleurs permettent une identification rapide et aisée des émetteurs.
- Largeur de bande de commutation jusqu'à 184 MHz
- Rapport signal/bruit typ. 110 dB(A)
- Puissance de sortie réglable :  
10 mW, 10 mW en mode « Low Intermodulation » (Lol), 50 mW.  
En mode « Low Intermodulation » (Lol), la performance d'intermodulation est considérablement améliorée.

## Informations sur le système de réduction de bruit

Ce produit est équipé du système de réduction de bruit Sennheiser HiDynplus™, qui réduit les interférences HF. HiDynplus™ assure une exploitation extrêmement fiable et une excellente qualité de transmission.

## Le système de banque de fréquences

Cinq plages de fréquences avec respectivement une largeur de bande de commutation jusqu'à 184 MHz sont disponibles pour la transmission dans la bande UHF. L'émetteur est disponible dans les variantes de plages de fréquences suivantes :



L'émetteur dispose de deux banques de fréquences :

Canal	Banque de fréquences	
	« FIX »	« VAR »
1	Les fréquences d'émission sont préréglées en usine (voir le tableau des fréquences joint). Vous ne pouvez pas modifier ces fréquences d'émission.	Vous pouvez choisir librement des fréquences d'émission au sein de la largeur de bande de commutation et les mémoriser.
2		
...		
max. 59		
	<p>Optimisé pour la sécurité de transmission maximale</p> <p>Canaux supplémentaires disponibles en mode « Low Intermodulation »</p>	



Les fréquences pré-réglées sur les canaux au sein de la banque de fréquences « **FIX** » sont exemptes entre elles d'interférences et d'intermodulations.

- ▶ Réglez tous les émetteurs d'une installation multicanal sur différents canaux de la banque de fréquences « **FIX** ».

### Variantes

- SKM 5200-II (boîtier hématite)
- SKM 5200 BK-II (boîtier noir)
- SKM 5200 NI-II (boîtier nickel)

### Récepteur adapté

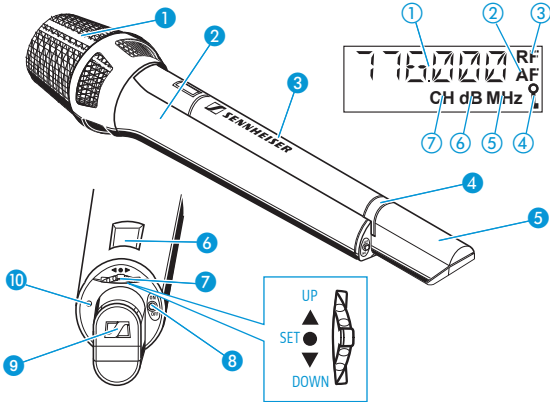
- Système EM 1046
- EM 3532, EM 3031, EM 3032
- EK 3041, EK 3241
- EM 3731, EM 3732, EM 3732 COM
- EM 3731-II, EM 3732-II, EM 3732 COM-II

## Contenu

- 1 émetteur à main SKM 5200-II  
(veuillez commander séparément la tête du microphone et le boîtier d'alimentation)
- 1 pince de remplacement rapide MZQ 3072
- 9 plaquettes d'identification couleurs
- 1 notice d'emploi
- 1 tableau des fréquences
- 1 supplément « Exigences légales pour l'utilisation des systèmes d'émission radio »

# Vue d'ensemble du produit

## Vue d'ensemble de l'émetteur à main SKM 5200-II



### Éléments de commande

- ① Tête de microphone vissée (non livrée)
- ② Corps du micro-émetteur
- ③ Boîtier d'alimentation (non livrée)
- ④ Verrouillage du compartiment des piles
- ⑤ Antenne
- ⑥ Affichage LCD
- ⑦ Commutateur multifonctions à trois positions :  
▼ (DOWN), ▲ (UP) et ● (SET)
- ⑧ Touche rouge ON/OFF et ESC
- ⑨ Plaquette d'identification couleurs
- ⑩ LED ON/LOW BATT: indication du fonctionnement et de l'état des piles, LED verte

### Affichage LCD

- ① Affichage alphanumérique
- ② Symbole de l'affichage du niveau acoustique « AF »
- ③ Symbole de l'émission par l'émetteur « RF »
- ④ Symbole d'activation du verrouillage des touches
- ⑤ Symbole pour l'affichage de la fréquence « MHz »
- ⑥ Symbole de l'affichage de la sensibilité du microphone « dB »
- ⑦ Symbole de l'affichage du numéro du canal « CH »

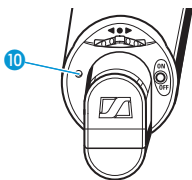


### Éclairage de fond de l'afficheur

Si le verrouillage des touches est désactivé, l'écran reste éclairé pendant env. 20 secondes après chaque utilisation d'une touche.

### Affichage de fonctionnement et de l'état des piles

La LED ON/LOW BATT 10 vous informe sur l'état de fonctionnement de l'émetteur :



La LED ON/LOW BATT 10 ...	Signification
... s'allume normalement	L'émetteur est allumé et l'état de charge du boîtier d'alimentation est suffisant (ON).
... clignote	L'état de charge actuel du boîtier d'alimentation ne permet plus qu'une autonomie réduite (LOW BATT) !

# Mise en service l'émetteur à main

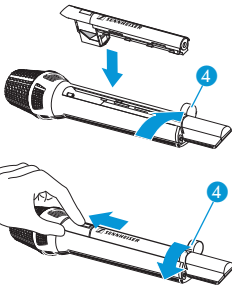
## Mise en place, retrait et remplacement du boîtier d'alimentation

Vous pouvez utiliser l'émetteur à main aussi bien avec le boîtier d'alimentation B 5000-2 (piles de type Mignon AA, 1,5 V) qu'avec le pack batterie rechargeable Sennheiser BA 5000-2. En cas d'utilisation régulière, nous recommandons d'utiliser le pack batterie rechargeable, particulièrement respectueux de l'environnement BA 5000-2.



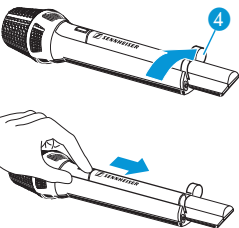
Pour une parfaite fiabilité, il est recommandé d'utiliser uniquement le pack batterie BA 5000-2 si l'appareil doit être alimenté par batterie. Les piles et les batteries présentent des courbes de décharge différentes. L'émetteur identifie le pack batterie BA 5000-2 et exploite de manière optimale ses capacités. Les cellules individuelles des batteries du pack batterie B 5000-2 ne sont pas identifiées comme des batteries.

### Utiliser le boîtier d'alimentation



- ▶ Ouvrez le verrou ④ dans le sens de la flèche.
- ▶ Placez le boîtier d'alimentation dans l'émetteur à main.
- ▶ Faites glisser le boîtier d'alimentation dans la direction de la tête du microphone.
- ▶ Refermez le verrou ④ dans le sens de la flèche.

### Retirer le boîtier d'alimentation

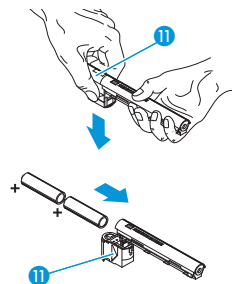


- ▶ Faites glisser latéralement le verrou ④ dans le sens de la flèche.
- ▶ Faites glisser le boîtier d'alimentation dans la direction de l'antenne. Vous pouvez à présent retirez le boîtier d'alimentation.



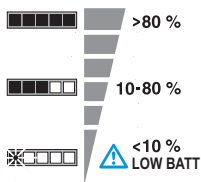
Lorsque vous avez changé le pack batterie, l'émetteur fonctionne avec les mêmes réglages que ceux qui existaient préalablement au remplacement. Les réglages enregistrés sont conservés.

### Mise en place des piles dans le boîtier d'alimentation B 5000-2



- ▶ Pour ouvrir le boîtier d'alimentation, pressez la partie de l'affichage 11 du boîtier d'alimentation 3 vers le bas. Il se rabat vers le bas.
- ▶ Insérez les piles. Respectez la polarité.
- ▶ Fermez le pack d'alimentation.

### Affichage LCD, exemple du boîtier alimentation B 5000-2

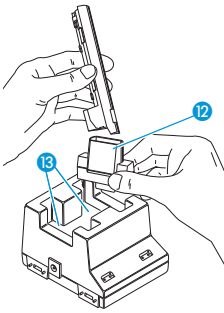


- Affichage LCD à 3 paliers de l'autonomie résiduelle des piles
- en cas d'autonomie faible (LOW BATT), le dernier segment clignote. Il faut changer les piles.

### Recharger le pack batterie BA 5000-2

Avant la première utilisation, ou si l'émetteur est resté inutilisé pendant plusieurs semaines, il est nécessaire de recharger complètement le pack batterie BA 5000-2 voir « Accessoires » en page 31.

Un chargeur L 50 voir « Accessoires » en page 31 vous permet de recharger simultanément deux packs batteries BA 5000-2.



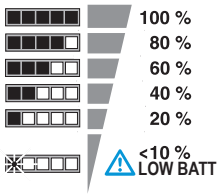
- ▶ Placez l'adaptateur approprié 12 dans le compartiment 13 du chargeur.
- ▶ Placez le pack batterie BA 5000-2 dans l'adaptateur 12.

Temps de chargement : env. deux heures et demi avec le chargeur L 50 (en fonction de la charge résiduelle des batterie).



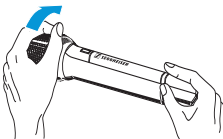
Le procédé  $\Delta$  permet de rechercher le pack batterie de manière particulièrement sûre. Pour de plus amples informations, consultez la notice du chargeur L 50.

#### Affichage LCD, exemple du pack batterie BA 5000-2

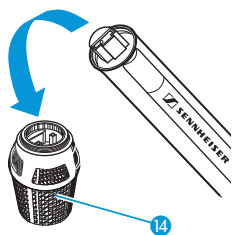


- Affichage LCD à 6 paliers du niveau de charge des batteries et de la capacité de charge
- Une dispositif électronique commandé par microprocesseur surveille le déchargement des cellules des batteries
- La capacité maximale se réduit avec le vieillissement naturel des cellules. Le pack batterie BA 5000-2 mesure la capacité maximale. Il indiquera donc toujours un niveau inférieur à 100 % pour les batteries plus ancienness, y compris après rechargement complet.

#### Changer la tête du microphone



- ▶ Dévissez la tête en la tournant dans le sens de la flèche.



- ▶ Retirez la tête du microphone 14.
- ▶ Placez la nouvelle tête.
- ▶ Fixez la tête du microphone en la tournant dans le sens inverse de la flèche.

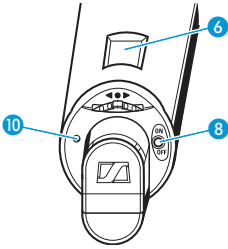
Différentes têtes de microphones sont disponibles en fonction des domaines d'utilisation :

Modèle	Type	Caractéristiques	SPL
ME 5002	Condensateur	omnidirectionnel	138 dB
ME 5004	Condensateur	cardioïde	139 dB
ME 5005	Condensateur, rétroaction acoustique particulièrement faible	supercardioïde	154 dB
ME 5005e	Condensateur, rétroaction acoustique particulièrement faible	supercardioïde	158 dB
ME 5009	Condensateur	cardioïde large	140 dB
MD 5235	dynamique, rétroaction acoustique particulièrement faible	cardioïde	163 dB
KK 105 S (nickel)	Condensateur (Neumann)	supercardioïde	155 dB
KK 105 BK (noir)	Condensateur (Neumann)	supercardioïde	155 dB
KK 104 S (nickel)	Condensateur (Neumann)	cardioïde	153 dB
KK 104 BK (noir)	Condensateur (Neumann)	cardioïde	153 dB

# Utilisation de l'émetteur à main

## Allumer et éteindre l'émetteur

Pour mettre en marche l'émetteur à main:



- ▶ Pressez brièvement la touche ON/OFF 8. La LED ON/LOW BATT 10 s'allume, l'écran affiche l'affichage 6 standard et le symbole « RF » apparaît avec un léger retard.

**i** Retirez les piles ou le pack batterie de l'émetteur si les appareils restent inutilisés pendant une durée prolongée.

Vous ne pouvez éteindre l'émetteur à main que lorsque le verrouillage des touches est désactivé (voir page 15).

Pour éteindre l'émetteur à main:

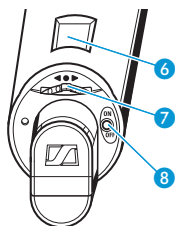


- ▶ Maintenez la touche ON/OFF 8 enfoncée jusqu'à ce que l'inscription « OFF » apparaisse à l'écran 6. La LED ON/LOW BATT 10 et l'affichage de l'écran 6 s'éteignent ensuite.

**i** Dans la zone d'entrée du menu, la touche ON/OFF 8 a la fonction d'une touche ESC.

## Vérification de la fréquence

L'émetteur à main dispose d'un mode de vérification de fréquence, qui l'empêche d'émettre à une fréquence non souhaitée lorsqu'il est en service.



- ▶ Lorsque vous allumez l'émetteur, maintenez la touche **ON/OFF** 8 enfoncée. Le signal radio est désactivé. L'affichage LCD 6 affiche la fréquence actuelle.

Si la fréquence affichée est la fréquence souhaitée:



- ▶ Relâchez la touche **ON/OFF** 8. Après cinq secondes, le symbole « **RF** » 3 s'affiche et l'émetteur émet.

Si vous souhaitez une autre fréquence, procédez comme suit :

- ▶ Relâchez la touche **ON/OFF** 8.
- ▶ Dans l'espace de 5 secondes, passez dans la zone d'entrée de l'option « **CHAN** » ou « **TUNE** ».
- ▶ Modifiez la fréquence d'émission (voir « Consignes de réglage pour le menu » en page 23).

## Le verrouillage automatique des touches (fonction Autolock)

L'émetteur à main dispose d'un verrouillage des touches, qui empêche toute modification inopinée des réglages pendant l'utilisation de l'émetteur. Si le verrouillage automatique des touches est activé dans l'option « **LOCK** » (voir « Activer/désactiver le verrouillage automatique des touches – « **LOCK** » » en page 28), le verrouillage des touches s'enclenche automatiquement dans la zone d'affichage 10 secondes après que la dernière touche a été pressée.



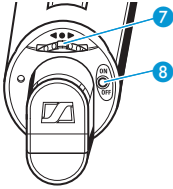
Auparavant, le symbole du verrouillage des touches 4 clignote plusieurs fois à l'écran.



Vous pouvez désactiver durablement (voir page 28) ou temporairement (voir page 15) le verrouillage automatique des touches.

### Désactivation temporaire de la fonction Autolock

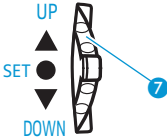
Pour procéder à une modification dans le menu, vous devez désactiver temporairement le verrouillage automatique des touches.



- ▶ Pour ce faire, appuyez soit sur la touche **ON/OFF** (8), soit sur le commutateur multi-fonction (7) (position • **SET**).



L'affichage « **LOCK** » apparaît à l'écran.



- ▶ Déplacez ensuite le commutateur multi-fonction (7) dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).

L'affichage « **UNLOCK** » apparaît à l'écran.

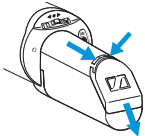


- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction (7) (position • **SET**).
- ▶ Vous pouvez à présent modifier les réglages.

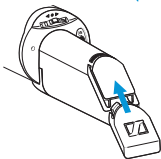
Après avoir quitté le menu, le verrouillage des touches est activé automatiquement après 10 secondes. Vous pouvez également activer immédiatement le verrouillage des touches en pressant sur la touche **ON/OFF** (8).

### Identifier l'émetteur à main

Neuf plaquettes d'identification sont livrées avec l'émetteur. Elles vous permettent d'identifier les différents émetteurs à main.



- ▶ Pressez les deux taquets d'arrêt centraux l'un vers l'autre, pour retirer les plaquettes d'identification. Retirez simultanément les plaquettes d'identification du rail.



- ▶ Placez les plaquettes d'identification en les faisant glisser sur le rail dans le sens de la flèche.



# Utilisation du menu de commande

## Les touches

Touche	Mode	Fonction de la touche
ON/OFF, ESC	Éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressez brièvement la touche : allumer l'émetteur à main</li> <li>• Maintenir la touche enfoncée : procéder à une vérification de la fréquence</li> </ul>
	Plage d'affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presser brièvement la touche (fonction Autolock activée) : Mettre immédiatement en service le verrouillage des touches</li> <li>• Presser brièvement la touche (verrouillage des touches activé) : Appeler le verrouillage des touches pour le mettre hors service</li> <li>• Presser la touche 3 s (verrouillage des touches dés-activé) : Mettre l'émetteur hors service</li> </ul>
	Zone de sélection	Interrompre la saisie et revenir à la zone d'affichage
	Zone d'entrée	Interrompre la saisie et revenir dans la zone d'affichage au dernier paramètre affiché avec la dernière valeur enregistrée
• SET	Zone d'affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verrouillage des touches dés-activé : passer dans la zone de sélection</li> <li>• Verrouillage des touches activé : appeler le verrouillage des touches pour le désactiver</li> </ul>
	Zone de sélection	Passer dans la zone d'entrée de l'option affichée
	Zone d'entrée	Enregistrer les réglages et revenir à la zone de sélection (« STORED » est affiché)

Touche	Mode	Fonction de la touche
▲ (UP)/ ▼ (DOWN)	Zone d'affichage	Passer au paramètre précédent (▲) ou au paramètre suivant (▼)
	Zone de sélection	Appeler l'option précédente (▲) ou suivante (▼)
	Zone d'entrée	Augmenter (▲) ou réduire (▼) la valeur d'une option

## Vue d'ensemble du menu de commande

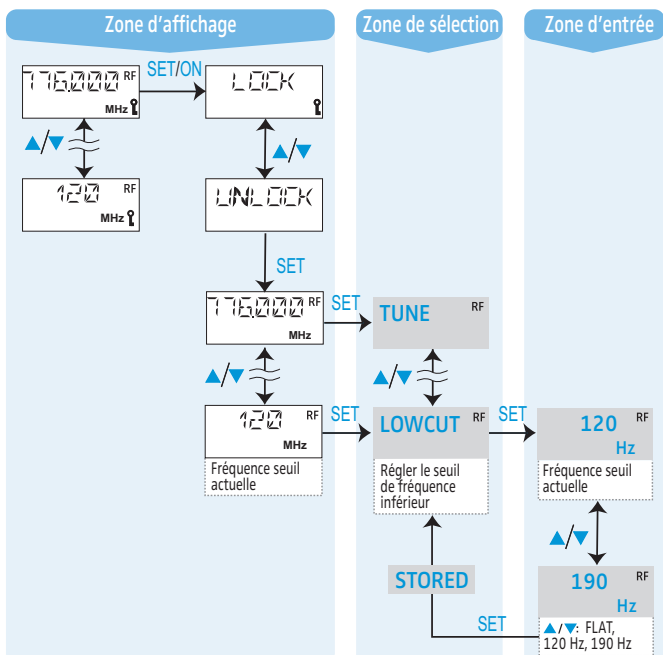
Option	Fonction
« CHAN »	Sélectionner un canal
« TUNE »	Régler la fréquence d'émission pour la banque de canaux « VAR » (Variable Bank)
« NAME »	Entrer un nom
« ATTEN »	Régler la sensibilité du microphone
« LOWCUT »	Régler le seuil de fréquence inférieur
« VIEW »	Changer l'affichage standard
« RESET »	Rétablir les réglages d'usine de l'appareil
« LOCK »	Activer ou désactiver la fonction Autolock
« POWER »	Régler la puissance de sortie
« SW--REV »	Afficher le révision du logiciel
« EXIT »	Quitter le menu et retourner à l'affichage standard

## Utiliser le menu

Le menu est constitué de trois zones :

- Zone d'affichage  
Dans la zone d'affichage, vous pouvez consulter les réglages actuels des paramètres, et ce, même lorsque le verrouillage des touches est activé.
- Zone de sélection  
Dans la zone de sélection, vous sélectionnez l'option pour laquelle vous désirez modifier le réglage des paramètres. Le verrouillage des touches doit être désactivé pour passer dans la zone de sélection.
- Zone d'entrée  
Dans la zone d'entrée, vous pouvez modifier le réglage d'un paramètre pour une option sélectionnée.

Dans ce chapitre, nous décrivons, à l'aide de l'exemple de l'option « **LOWCUT** », comment utiliser le menu de l'émetteur.

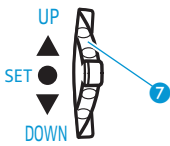


### Après la mise en service

Lorsque l'appareil a été mis en marche, l'affichage standard apparaît. Selon le réglage, il peut s'agir de la fréquence d'émission, le canal ou le nom de l'émetteur.

### Afficher le paramètre dans la zone d'affichage

Même si le verrouillage des touches est activé, vous pouvez afficher successivement les réglages actuels des différents paramètres dans la zone d'affichage (voir « Aperçu du menu » en page 21). Après quelques secondes, l'affichage revient à l'affichage standard. Si le verrouillage des touches est activé, l'écran n'est pas éclairé.



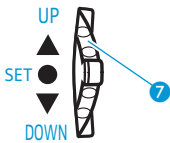
- ▶ Déplacez le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), pour afficher les réglages des paramètres. Si vous faites glisser plusieurs fois le commutateur multifonction dans la même direction, vous afficherez successivement tous les réglages.

### Passer dans la zone de sélection

Le verrouillage des touches doit être désactivé pour passer de la zone d'affichage à la zone de sélection.

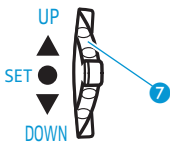
- ▶ Désactivez le verrouillage des touches comme décrit au chapitre «Désactivation temporaire de la fonction Autolock» page 15. Vous pouvez à présent sélectionner l'option dont vous désirez modifier les réglages.
- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction 7 (position • SET). Vous passez à l'option qui était affichée dans la zone d'affichage.

Sélectionner une option



- ▶ Placez ensuite le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).
- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction 7 (position • SET). Le nom de l'option sélectionnée clignote.

### Passer dans la zone d'entrée de l'option affichée



- ▶ Pressez sur le commutateur multifonction 7 (position • SET). Vous passez ainsi dans la zone d'entrée de l'option sélectionnée et vous pouvez modifier les réglages. Le réglage momentané, qui peut être modifié, clignote à présent sur l'afficheur.

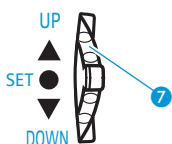
### Modifier les réglages

Vous modifiez le réglage de l'option sélectionnée à l'aide du commutateur multifonction 7.

Si vous faites glisser brièvement le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), l'affichage passe à la valeur suivante ou précédente.

Si, dans les options « ATTEN », « CHAN », « TUNE » ou « NAME », vous maintenez le commutateur multifonction en position ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), l'affichage se modifie en continu (fonction Repeat). Dans l'option « TUNE », la fonction Repeat accélère. Cela permet d'atteindre facilement et rapidement la valeur souhaitée dans les deux directions.

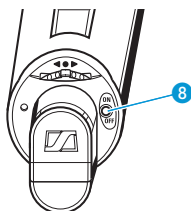
### Mémoriser les entrées



- Pour enregistrer durablement un réglage, pressez sur le commutateur multifonction 7 (position • SET). L'afficheur indique « STORED » à titre de confirmation. La dernière option utilisée est ensuite de nouveau affichée.

En règle générale, les réglages sont pris en compte immédiatement dans toutes les options. Les options « TUNE » et « CHAN » constituent une exception. Les modifications n'y prennent effet qu'après avoir été mémorisées et que l'afficheur ait indiqué « STORED ».

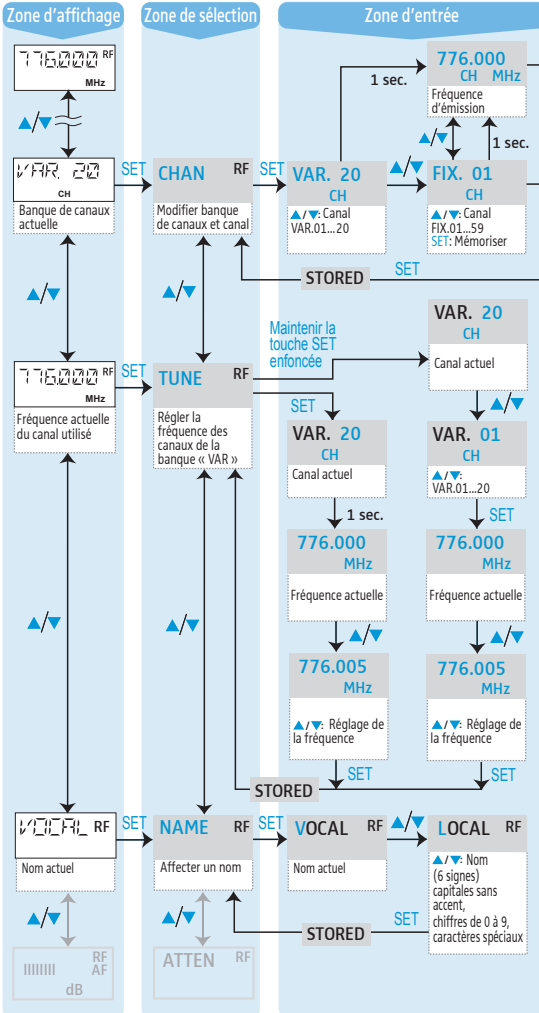
### Quitter le menu



- L'option « EXIT » permet de quitter le menu et de retourner à l'affichage standard. Si vous pressez brièvement la touche ON/OFF 8 dans le menu, vous interrompez la saisie et vous revenez, sans que les changements n'aient été validés, à l'affichage standard, avec les derniers réglages mémorisés.

## Aperçu du menu

Désactivez le verrouillage des touches avant de procéder à des réglages (voir « Désactivation temporaire de la fonction Autolock » en page 15). La touche **ON/OFF** **8**, vous permet d'interrompre la saisie et de revenir à la zone d'affichage.





# Consignes de réglage pour le menu



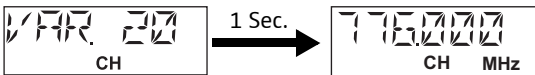
Lorsque vous réglez des fréquences d'émission, veuillez observer les indications suivantes :

- ▶ Veuillez à utiliser des fréquences figurant dans le tableau des fréquences joint et autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d'émission auprès de l'autorité correspondante.  
Pour une vue d'ensemble des fréquences et puissances d'émission, veuillez vous référer au supplément « Exigences légales pour l'utilisation des systèmes d'émission radio ».

## Sélection du canal – « CHAN »

L'option « CHAN » vous permet de passer successivement entre les canaux des banques de canaux « FIX » et « VAR ». Pendant ce réglage, le signal radio est désactivé.

Si vous entrez dans la zone d'entrée de l'option « CHAN », le numéro du canal actuel s'affiche d'abord. Après env. 1 seconde, il est remplacé par la fréquence d'émission de ce canal.



- ▶ Pour modifier le canal, faites glisser la touche multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN). Le nouveau numéro de canal s'affiche pendant environ 1 sec. Ensuite, l'écran affiche la fréquence d'émission correspondante.

Ce n'est qu'après que vous ayez mémorisé le réglage et que « STORED » se soit affiché à titre de confirmation que le signal radio sera activé et que l'émetteur émettra à la fréquence sélectionnée.



## Régler les fréquences de la banque de canaux « VAR » – « TUNE »

Dans l'option « TUNE », vous pouvez sélectionner et mémoriser librement les fréquences affectées aux canaux de la banque de canaux « VAR » (Variable Bank). Pendant ce réglage, le signal radio est désactivé.

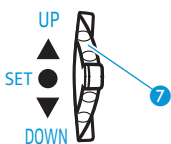
**i** Si vous sélectionnez l'option « TUNE » de la banque de canaux « FIX », l'émetteur passe automatiquement au canal 01 de la banque de canaux « VAR » et l'écran 6 affiche brièvement le message « VAR ».

Vous pouvez alors modifier la fréquence par pas de 5 kHz sur une largeur de bande maximale de 184 MHz.

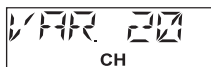
**i** Si vous utilisez une installation multicanaux, sélectionnez les fréquences de manière à éviter toute interférence.

Il existe deux moyens de régler les fréquences :

- Vous configurez une nouvelle fréquence pour le canal utilisé :



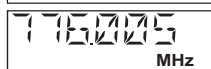
- ▶ Dans la zone de sélection de l'option « TUNE », appuyez sur le commutateur multifonction 7 (position • SET). Le numéro du canal s'affiche dans un premier temps, avant de laisser place à la fréquence de ce canal.



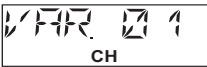
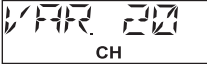
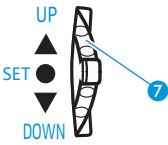
- ▶ Modifiez cette fréquence en faisant glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).



- ▶ Mémorisez votre réglage.



- Passez à un autre canal et modifiez la fréquence affectée à ce nouveau canal :



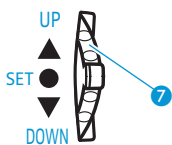
- ▶ Maintenez le commutateur multifonction 7 enfoncé quelques secondes (position • SET). Le canal utilisé s'affiche en clignotant.
- ▶ Sélectionnez un canal en faisant glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).
- ▶ Confirmez votre choix en appuyant sur le commutateur multifonction 7 (position • SET).
- ▶ La fréquence du canal sélectionné s'affiche. Pour la modifier, faites glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN).
- ▶ Mémorisez votre réglage.

## Saisir un nom – « NAME »

L'option « NAME » vous permet d'affecter le nom de votre choix à l'émetteur. Ce nom pourra être affiché dans l'affichage standard. Le nom peut comporter six caractères au maximum et se composer de :

- lettres, sans accents
- chiffres 0 à 9
- caractères spéciaux et espaces.

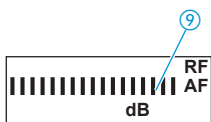
Après être allé dans la zone d'entrée de l'option, la première position clignote sur l'afficheur.



- ▶ Faites glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN), pour sélectionner un caractère. (Faire glisser une seule fois le commutateur: le caractère suivant ou précédent est affiché; maintenir le commutateur: les caractères changent rapidement.)
- ▶ Appuyez sur le commutateur multifonction (position ● SET), pour passer à position suivante.
- ▶ Lorsque vous avez entré les six caractères d'un nom, mémorisez le nom en pressant sur le commutateur multifonction 7 (position ● SET). L'affichage « STORED » apparaît à l'écran.

## Régler la sensibilité du microphone – « ATTEN »

Vous pouvez régler la sensibilité du microphone de l'émetteur à main dans l'option « ATTEN ». Ce faisant, vous modifiez l'atténuation d'entrée de l'émetteur.



L'atténuation d'entrée sera convenablement réglée si l'indicateur du niveau audio (AF) n'est à son maximum ⑨ que lors des passages les plus forts. Vous pouvez modifier l'atténuation d'entrée par pas de 1 dB dans une plage de -40 dB à 0 dB.



Le bargraphe possède une résolution d'env. 3 dB par segment, soit 45 dB pour toute l'échelle.

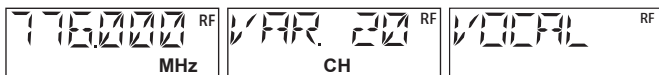
## Réglez le seuil inférieur de fréquence – « LOWCUT »

Pour réduire les fréquences graves non souhaitées, comme le bruit produit par les machines, le vent et les bruits de pas, vous pouvez activer un filtre passe-haut. Vous pouvez choisir la fréquence seuil entre 190 Hz et 120 Hz.

Si vous ne voulez pas réduire davantage le volume des graves, sélectionnez le réglage « FLAT ».

## Modifier l'affichage standard – « VIEW »

Sélectionnez un des affichages standard suivants dans l'option « VIEW » :



Fréquence

d'émission « **FREQ** »

Canal « **CHAN** »

Nom « **NAME** »

L'affichage standard sélectionné apparaît

- après que l'émetteur a été allumé
- après que les paramètres ont été affichés pendant 10 secondes dans la zone d'affichage.

## Revenir aux réglages d'usine – « RESET »

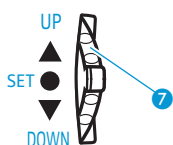
L'option « RESET » vous permet de remettre émetteur à main dans la configuration d'usine suivante : L'affichage standard apparaît de nouveau.

Fonction	Réglage
seuil inférieur de fréquence	« FLAT »
sensibilité du microphone	« -20 dB »
Nom	« 5200 »
Affichage standard	Fréquence
Fonction Autolock	désactivée
Canal	« FIX 01 »
Puissance de sortie	« PWR.HI »

Les fréquences de la banque de canaux « VAR » sont remises à zéro.

## Activer/désactiver le verrouillage automatique des touches – « LOCK »

L'émetteur à main est équipé d'une fonction Autolock (verrouillage automatique des touches) qui vous pouvez activer ou désactiver dans l'option « LOCK ». Si la fonction Autolock est activée, les touches sont automatiquement verrouillées 10 secondes après la dernière utilisation d'une touche et l'émetteur est ainsi protégé contre toute modification intempestive des réglages. Pour l'usage quotidien, nous vous recommandons d'activer la fonction Autolock.



- ▶ Dans la zone de sélection de l'option « Lock », appuyez sur le commutateur multifonction 7 (position • SET). La configuration actuelle de la fonction Autolock s'affiche.
- ▶ Vous pouvez la modifier en faisant glisser le commutateur multifonction 7 dans la direction ▲ (UP) ou ▼ (DOWN). Sélectionnez « LOC.ON » pour activer la fonction et « LOC.OFF » pour désactiver cette fonction.
- ▶ Mémorisez votre réglage.

## Régler la puissance de sortie – « POWER »

L'émetteur à main possède une puissance de sortie commutable. Lorsqu'il fonctionne à puissance réduite, son autonomie augmente.

De plus, vous pouvez également régler le mode « Low Intermodulation » (« Lol »). En ce faisant, la performance d'intermodulation de l'émetteur à main est considérablement améliorée, surtout dans l'utilisation multicanal. En mode « Low Intermodulation », la puissance de sortie est réduite à 10 mW; l'autonomie sera environ la même que pour la puissance de sortie de 50 mW.

## Afficher le révision du logiciel – « SW--REV »

Vous pouvez afficher le révision actuelle du logiciel en appelant l'option « SW--REV ».

## Quitter le menu – « EXIT »

L'option « EXIT » permet de quitter le menu et de retourner à l'affichage standard.

Si vous appuyez de manière brève sur la touche ON/OFF **B** dans le menu, l'entrée est arrêtée (fonction ESC) et vous retournez à l'affichage standard sans qu'aucune modification n'ait été effectuée.

# Nettoyage de l'émetteur à main

---

**ATTENTION** Les liquides peuvent endommager les composants électroniques de l'émetteur à main !

Une infiltration de liquide dans le boîtier de l'appareil peut causer des courts-circuits et endommager les composants électroniques.

▶ Eloignez tout type de liquide de l'émetteur à main.

---

- ▶ Nettoyez de temps en temps l'émetteur à main à l'aide d'un chiffon.
- ▶ N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.

## En cas d'anomalies

Problème	Cause possible	Remède possible
Pas d'affichage de fonctionnement	Piles usées ou mal positionnées, pack batterie vide	Remplacer les piles ou contrôler leurs polarité Recharger le pack batterie
Impossible d'allumer l'émetteur ou de modifier les réglages	Le verrouillage des touches est activé	Désactiver le verrouillage des touches (voir « Désactivation temporaire de la fonction Autolock » en page 15
pas de signal radio au niveau du récepteur	Canal différent pour l'émetteur et le récepteur	Régler le même canal pour l'émetteur et le récepteur
	La portée de la liaison radio est dépassée	Contrôler le système anti-bruit au niveau du récepteur ou réduire la distance entre l'antenne du récepteur et l'émetteur
signal faible	L'antenne est recouverte par un objet	Ne pas saisir l'émetteur à main par la partie antenne.
Le signal sonore est noyé dans le bruit de fond	L'atténuation de l'émetteur est trop élevée	voir « Régler la sensibilité du microphone – « ATTEN » » en page 27
	Le niveau de sortie du récepteur est trop faible	Augmenter le niveau de la sortie ligne
Le signal sonore est déformé	L'atténuation de l'émetteur est trop faible.	voir « Régler la sensibilité du microphone – « ATTEN » » en page 27
	Le niveau de sortie du récepteur est trop élevé	Réduire le niveau de la sortie ligne

Appelez votre partenaire Sennheiser si vous rencontrez des problèmes non répertoriés dans le tableau ou qui ne peuvent être résolus avec les solutions proposées. Pour trouver un revendeur Sennheiser dans votre pays, rendez-vous sur [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com), rubrique « Service & Support ».

# Accessoires

- 003763 Tête de microphone ME 5009
- 003760 Tête de microphone ME 5005
- 005249 Tête de microphone ME 5005 e
- 003762 Tête de microphone ME 5004
- 003761 Tête de microphone ME 5002
- 500822 Tête de microphone MD 5235
- 008474 Tête de microphone Neumann KK 105 S
- 008476 Tête de microphone Neumann KK 105 S-BK
- 008533 Tête de microphone Neumann KK 104 S-BK
- 008534 Tête de microphone Neumann KK 104 S
- 005273 Pack batterie B 5000-2
- 005274 Pack batterie BA 5000-2,  
y compris adaptateur pour chargeur L 50
- 003554 Chargeur pour pack batterie BA 5000-2 L 50
- 051662 Adaptateur pour chargeur L 50
- 003824 Écran antivent MZW 5000-ANT,  
anthracite, sans anneau d'identification
- 003825 Écran antivent MZW 5000-BL  
avec anneau d'identification  
bleu
- 003826 Écran antivent MZW 5000-GE  
avec anneau d'identification  
jaune
- 003827 Écran antivent MZW 5000-GN  
avec anneau d'identification  
vert
- 003828 Écran antivent MZW 5000-RT  
avec anneau d'identification  
rouge
- 003829 Écran antivent MZW 5000-WS  
avec anneau d'identification  
blanc
- 512888 9 Plaquettes d'identification couleurs



# Caractéristiques techniques

Modulation	FM bande large
Plage de fréquences	plage L : 470 à 638 MHz plage N : 614 à 798 MHz plage N-US : 614,075 à 697,925 MHz plage N-GB : 606 à 790 MHz plage P : 776 à 866 MHz
Largeur de bande de commutation	jusqu'à 184 MHz
Fréquences d'émission	banque de fréquences « <b>FIX</b> » avec jusqu'à 59 fréquences pré-réglées banque de fréquences « <b>VAR</b> » avec 20 fréquences librement réglables (par pas de 5 kHz)
Puissance de sortie HF	commutable, typ.: 50 mW (PWR.Hi) 10 mW (PWR.LO) 10 mW (PWR.Lol)
Stabilité de fréquence	± 10 ppm dans la plage de température indiquée
Excursion nominale/crête	±40 kHz/±56 kHz
Rapport signal/bruit	typ. 110 dB (A) <sub>eff</sub>
DHT (excursion nominale 1 kHz)	<0,5 %
Réponse en fréquence BF	60–20 000 Hz
Réduction du bruit	Sennheiser HiDynplus™
Filtre passe-haut (–3 dB)	réglable (flat, 120 Hz, 190 Hz)
Sensibilité	réglable par pas de 1 dB de –40 à 0 dB
Consommation (sans éclairage de l'afficheur)	PWR.LO : env. 140 mA (10 mW) à 2,4 V PWR.HI : env. 195 mA (50 mW) à 2,4 V PWR.Lol : env. 195 mA (10 mW) à 2,4 V

Autonomie	avec B 5000-2 PWR.LO : env. 13 heures PWR.HI : env. 7 heures 30 minutes PWR.Lol : env. 7 heures 30 minutes
	avec BA 5000-2 PWR.LO : env. 12 heures 40 minutes PWR.HI : env. 7 heures 20 minutes PWR.Lol : env. 7 heures 20 minutes
Dimensions	Longueur 200 mm (sans tête de microphone), Ø 35,5 mm
Poids:	env. 300 g avec BA 5000-2, sans tête de microphone

### Conditions de fonctionnement

Température ambiante	-10 °C à +55 °C
Humidité relative de l'air	max. 90 % (sans condensation)
Alimentation	avec B 5000-2 (2 piles, type AA) ou avec BA 5000-2

### Conditions de stockage et de transport

Température ambiante	-25 °C à +70 °C
Humidité relative de l'air	max. 90 %
Test de chocs	test de chocs selon IEC 68 ou EN 60068, T2-27

### Conformes aux normes

Europe	CEM	EN 301489-1/-9
CE	Radio	EN 300422-1/-2
	Sécurité	EN 60065
		EN 62311 (SAR)

### Homologation pour

Canada	Industry Canada RSS-123 IC: 2099A-SKM5200A2 limited to 698 MHz
USA	FCC-Part 74 FCC ID: DMOSKM5200A2 limited to 698 MHz

# Déclarations du fabricant

## Garantie

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit.

Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com) ou contacter votre partenaire Sennheiser.

## En conformité avec

- Directive RoHS (2002/95/CE)
- Directive Piles et Accumulateurs (2006/66/CE)

Les accus ou piles fournis peuvent être recyclés. Jetez les accus usagés dans un conteneur de recyclage ou ramenez-les à votre revendeur. Afin de protéger l'environnement, déposez uniquement des accus ou piles complètement déchargés.



## Déclaration de conformité pour la CE

- **CE 0682** 

- Directive R&TTE (1999/5/CE)

Vous trouvez ces déclarations sur [www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com).

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

## Déclaration requise par la FCC et l'Industrie Canadienne

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC et à la norme RSS-123 de l'Industrie Canadienne. L'utilisation de l'appareil doit respecter les deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et, (2) il doit accepter toutes interférences reçues, y compris celles qui pourraient avoir des effets non désirés sur son fonctionnement.

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour un dispositif numérique de classe B, dans le cadre de la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives pour une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations, même en cas de respect des ins-

tructions. Dans le cas d'interférences gênantes pour la réception des émissions de radio ou télédiffusées (il suffit, pour le constater, d'allumer et d'éteindre l'équipement), l'utilisateur est invité à prendre l'une des mesures suivantes pour les éliminer :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien de radio ou télévision expérimenté.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Toute modification non expressément approuvée par Sennheiser electronic Corp. peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays !

**Sennheiser electronic GmbH & Co. KG**

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Printed in Germany, Publ. 11/10, 542645/A01

